



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Historic Sites and Monuments Act

# Loi sur les lieux et monuments historiques

R.S.C., 1985, c. H-4

L.R.C., 1985, ch. H-4

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Last amended on March 16, 2012

Dernière modification le 16 mars 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. The last amendments came into force on March 16, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 16 mars 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act to establish the Historic Sites and Monuments Board of Canada			Loi constituant la Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
2	Definitions	1	2	Définitions	1
	COMMEMORATION OF HISTORIC SITES	1		LIEUX HISTORIQUES	1
3	Powers of Minister	1	3	Pouvoirs du ministre	1
	HISTORIC SITES AND MONUMENTS BOARD OF CANADA	2		COMMISSION DES LIEUX ET MONUMENTS HISTORIQUES DU CANADA	2
4	Board established	2	4	Constitution	2
5	Chairman	2	5	Président	2
6	Secretary	3	6	Secrétaire de la Commission	3
7	Powers and duties of Board	3	7	Attributions de la Commission	3
8	Travel and living expenses	3	8	Frais de déplacement	3
	GENERAL	4		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	4
9	Regulations	4	9	Règlements	4
10	Annual report	4	10	Rapport annuel	4



R.S.C., 1985, c. H-4

L.R.C., 1985, ch. H-4

An Act to establish the Historic Sites and Monuments Board of Canada

Loi constituant la Commission des lieux et monuments historiques du Canada

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Historic Sites and Monuments Act*.  
R.S., c. H-6, s. 1.

1. *Loi sur les lieux et monuments historiques*.  
S.R., ch. H-6, art. 1.

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. In this Act,  
“Board” means the Historic Sites and Monuments Board of Canada established by section 4;  
“historic place” means a site, building or other place of national historic interest or significance, and includes buildings or structures that are of national interest by reason of age or architectural design;  
“Minister” means the Minister responsible for the Parks Canada Agency.  
R.S., 1985, c. H-4, s. 2; 1995, c. 11, s. 23; 2005, c. 2, s. 11.

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.  
«Commission» La Commission des lieux et monuments historiques du Canada constituée par l’article 4.  
«lieu historique» Emplacement, bâtiment ou autre endroit d’intérêt ou d’importance historique nationale, y compris les bâtiments ou ouvrages qui sont d’intérêt national en raison de leur âge ou de leur architecture.  
«ministre» Le ministre responsable de l’Agence Parcs Canada.  
L.R. (1985), ch. H-4, art. 2; 1995, ch. 11, art. 23; 2005, ch. 2, art. 11.

Définitions

“Board”  
« Commission »

« Commission »  
“Board”

“historic place”  
« lieu historique »

« lieu historique »  
“historic place”

“Minister”  
« ministre »

« ministre »  
“Minister”

COMMEMORATION OF HISTORIC SITES

LIEUX HISTORIQUES

Powers of Minister

3. The Minister may  
(a) by means of plaques or other signs or in any other suitable manner mark or otherwise commemorate historic places;  
(b) make agreements with any persons for marking or commemorating historic places pursuant to this Act and for the care and preservation of any places so marked or commemorated;  
(c) with the approval of the Governor in Council, establish historic museums;  
(d) with the approval of the Treasury Board, acquire on behalf of Her Majesty in right of Canada any historic places, or lands for his-

3. Le ministre peut :  
a) commémorer les événements ou personnalités liés à un lieu historique ou signaler celui-ci de toute manière appropriée, notamment par des plaques;  
b) conclure des accords pour l’application de l’alinéa a) ainsi que pour l’entretien et la conservation des lieux;  
c) avec l’approbation du gouverneur en conseil, créer des musées historiques;  
d) avec l’approbation du Conseil du Trésor, acquérir pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada des lieux historiques, des terrains destinés à des musées historiques, ou

Pouvoirs du ministre

toric museums, or any interest therein, by purchase, lease or otherwise; and

(e) provide for the administration, preservation and maintenance of any historic places acquired or historic museums established pursuant to this Act.

R.S., c. H-6, s. 3.

HISTORIC SITES AND MONUMENTS  
BOARD OF CANADA

Board  
established

4. (1) There is established a Board, to be called the Historic Sites and Monuments Board of Canada, consisting of 16 members as follows:

- (a) the Librarian and Archivist of Canada;
- (b) an officer of the Canadian Museum of Civilization designated by the member of the Queen's Privy Council for Canada who is designated by the Governor in Council pursuant to the *Museums Act* as the Minister responsible for the Canadian Museum of Civilization;
- (c) an officer of the Parks Canada Agency designated by the Minister; and
- (d) one representative for each province or territory, to be appointed by the Governor in Council.

Eligibility of  
appointed  
members

(2) A person is not eligible to be appointed or to continue as a representative for a province or a territory, unless that person resides in that province or territory.

Tenure of office

(3) A member appointed by the Governor in Council holds office during pleasure for such period not exceeding five years as may be fixed by the Governor in Council.

Re-appointment

(4) A retiring member of the Board is eligible for re-appointment.

R.S., 1985, c. H-4, s. 4; R.S., 1985, c. 1 (3rd Supp.), s. 12; 1990, c. 3, s. 32; 1993, c. 28, s. 78; 1995, c. 11, s. 24; 2002, c. 7, s. 179; 2004, c. 11, s. 31; 2005, c. 2, s. 12; 2010, c. 12, s. 1740.

Chairman

5. (1) The Governor in Council shall designate one of the members of the Board to be its Chairman.

Meetings

(2) The Board shall meet at least once in every calendar year at the call of the Chairman, but the time and place of each such meeting is subject to the approval of the Minister.

des droits sur ceux-ci, notamment par achat ou location;

e) prendre les mesures utiles à l'administration, à la conservation et à l'entretien des lieux historiques acquis et musées historiques créés, en application de la présente loi.

S.R., ch. H-6, art. 3.

COMMISSION DES LIEUX ET  
MONUMENTS HISTORIQUES DU  
CANADA

Constitution

4. (1) Est constituée la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, composée des seize membres, ou commissaires, suivants :

- a) le bibliothécaire et archiviste du Canada;
- b) un dirigeant du Musée canadien des civilisations, désigné par le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil, conformément à la *Loi sur les musées*, d'agir à titre de ministre à l'égard de ce musée;
- c) un fonctionnaire supérieur de l'Agence Parcs Canada désigné par le ministre;
- d) des représentants nommés par le gouverneur en conseil, à raison de un pour chaque province ou territoire.

(2) La personne qui représente une province ou un territoire doit y résider.

Condition de  
nomination

(3) Les commissaires nommés par le gouverneur en conseil occupent leur poste à titre amovible pour le mandat — maximal de cinq ans — fixé par celui-ci.

Mandat

(4) Le mandat d'un commissaire peut être reconduit.

Reconduction

L.R. (1985), ch. H-4, art. 4; L.R. (1985), ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1990, ch. 3, art. 32; 1993, ch. 28, art. 78; 1995, ch. 11, art. 24; 2002, ch. 7, art. 179; 2004, ch. 11, art. 31; 2005, ch. 2, art. 12; 2010, ch. 12, art. 1740.

5. (1) Le gouverneur en conseil désigne le président parmi les commissaires.

Président

(2) La Commission se réunit au moins une fois par année civile, sur convocation du président, les dates, heures et lieux des réunions devant être approuvés par le ministre.

Réunions

*Lieux et monuments historiques — 2 mai 2012*

Idem	<p>(3) The Board shall hold such other meetings at such times and places as the Minister may require.</p>	<p>(3) La Commission tient toutes autres réunions demandées par le ministre aux dates, heures et lieux fixés par celui-ci.</p>	Idem
Quorum	<p>(4) Seven members of the Board constitute a quorum.</p> <p>R.S., 1985, c. H-4, s. 5; 2010, c. 12, s. 1741.</p>	<p>(4) Le quorum de la Commission est constitué de sept membres.</p> <p>L.R. (1985), ch. H-4, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1741.</p>	Quorum
Secretary	<p><b>6.</b> (1) The Minister may designate an officer or employee of the Parks Canada Agency established under the <i>Parks Canada Agency Act</i> to be the Secretary of the Board, or appoint a Secretary of the Board at the remuneration and under the terms or conditions of employment that may be prescribed by the Governor in Council.</p>	<p><b>6.</b> (1) Le ministre peut, pour le poste de secrétaire de la Commission, désigner un dirigeant ou un employé de l'Agence Parcs Canada, constituée par la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>, ou nommer toute autre personne, la rémunération et les conditions d'emploi étant dans ce cas fixées par le gouverneur en conseil.</p>	Secrétaire de la Commission
Other staff	<p>(2) The Minister may, from among the persons employed in the Parks Canada Agency, provide the Board with any other employees or assistants that are necessary for the proper conduct of the business of the Board.</p> <p>R.S., 1985, c. H-4, s. 6; 1995, c. 11, s. 25(E); 1998, c. 31, s. 51.</p>	<p>(2) Le ministre peut également mettre à la disposition de la Commission le personnel de l'Agence nécessaire à l'exercice de ses activités.</p> <p>L.R. (1985), ch. H-4, art. 6; 1995, ch. 11, art. 25(A); 1998, ch. 31, art. 51.</p>	Reste du personnel
Powers and duties of Board	<p><b>7.</b> The Board may receive and consider recommendations respecting the marking or commemoration of historic places, the establishment of historic museums and the administration, preservation and maintenance of historic places and historic museums, and shall advise the Minister in carrying out his powers under this Act.</p> <p>R.S., c. H-6, s. 5.</p>	<p><b>7.</b> La Commission peut recevoir et examiner des recommandations sur les inscriptions relatives aux lieux historiques ou à la commémoration des événements ou personnages qui leur sont liés, sur la création de musées historiques et sur l'administration, la conservation et l'entretien de ces lieux ou musées. Elle conseille en outre le ministre sur l'exercice des pouvoirs que la présente loi confère à celui-ci.</p> <p>S.R., ch. H-6, art. 5.</p>	Attributions de la Commission
Travel and living expenses	<p><b>8.</b> (1) Each member of the Board appointed by the Governor in Council may be paid</p> <p>(a) for each day the member is necessarily absent from his ordinary place of residence for the purpose of attending at meetings or to other business of the Board, such remuneration as is fixed by the Governor in Council; and</p> <p>(b) actual travel expenses necessarily incurred in connection with the business of the Board.</p>	<p><b>8.</b> (1) Les commissaires nommés par le gouverneur en conseil peuvent recevoir :</p> <p>a) la rémunération fixée par le gouverneur en conseil pour chaque jour où il doit s'absenter de son lieu ordinaire de résidence afin d'assister aux réunions de la Commission ou d'accomplir d'autres fonctions pour celle-ci;</p> <p>b) les frais de déplacement nécessités par les activités de la Commission.</p>	Frais de déplacement
Idem	<p>(2) Members of the Board other than those appointed by the Governor in Council are entitled to be paid actual travel and living expenses necessarily incurred in connection with the business of the Board.</p>	<p>(2) Les commissaires qui ne sont pas nommés par le gouverneur en conseil ont droit aux frais de déplacement et de séjour nécessités par les activités de la Commission.</p>	Frais de déplacement et de séjour
Clerical and stenographic assistance	<p>(3) There may be paid for clerical and stenographic assistance</p>	<p>(3) Peuvent être versés, pour les travaux d'écritures et les services de sténographe :</p>	Travaux d'écritures

(a) the sum of seventy-five dollars per year to the Chairman of the Board; and

(b) the sum of thirty dollars per year to the other members of the Board appointed by the Governor in Council.

R.S., c. H-6, s. 6.

a) soixante-quinze dollars par année au président de la Commission;

b) trente dollars par année aux autres commissaires nommés par le gouverneur en conseil.

S.R., ch. H-6, art. 6.

#### GENERAL

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Regulations

**9.** The Governor in Council may make regulations for carrying the purposes and provisions of this Act into effect.

R.S., c. H-6, s. 8.

**9.** Le gouverneur en conseil peut prendre les règlements nécessaires à l'application de la présente loi.

S.R., ch. H-6, art. 8.

Règlements

Annual report

**10.** (1) As soon as practicable after the end of each calendar year, the Board shall submit to the Minister a report of its proceedings for the calendar year in such form as the Minister may prescribe.

**10.** (1) Au début de chaque année civile, la Commission présente dans les meilleurs délais son rapport d'activité pour l'année précédente au ministre, en la forme prescrite par celui-ci.

Rapport annuel

Further reports

(2) In addition to the report required by subsection (1), the Board shall furnish the Minister with such other statements or reports in respect of its activities, at such time and in such manner, as the Minister may require.

R.S., c. H-6, s. 9.

(2) La Commission présente en outre au ministre, selon les modalités et au moment fixés par celui-ci, les déclarations ou rapports qu'il exige sur ses activités.

S.R., ch. H-6, art. 9.

Autres rapports